

从失落到重建

——对《谁害怕弗吉尼亚·沃尔夫?》的圣经阐释

刘 瑾

(广西师范大学 广西 桂林 541004)

【摘要】《谁害怕弗吉尼亚·沃尔夫?》(1962)是美国著名剧作家爱德华·阿尔比的代表作。他以荒诞的戏谑和圣经原型的移位演绎了一部现代启示录,表现出现代人企图依赖自欺的幻想来获得救赎的心理状态。本文借助原型批评理论,着重分析此剧中这些圣经原型意象和情节的重构,以期挖掘隐喻背后的深层意蕴。

【关键词】《谁害怕弗吉尼亚·沃尔夫?》;圣经原型;现代启示录

From Loss to Restoration

——On *Who's afraid of Virginia Woolf?* With the Biblical Archetypes

【Abstract】The play *Who's afraid of Virginia Woolf?* (1962) is one of Edward Albee's representatives. As a famous American playwright, he makes the best of the absurd jocosities and displacement of the Biblical archetypes to deduct a modern revelation, which show people's mentality of getting salvation only through self-deception. This paper, in virtue of the archetypal criticism, analyzes the scenarios and imagoes of the Biblical archetype in order to dig out its profound meanings behind these metaphors.

【Keywords】*Who's afraid of Virginia Woolf?*; Biblical archetypes; Salvation

1. 引言

在《圣经》中,亚当和夏娃偷食了伊甸园中的禁果犯下“原罪”;上帝大怒将其赶出乐园并开始了人祖亚当和夏娃的“受罚”(《创世纪》3:1-24),此后人类仍将限于罪中不可自拔。上帝乃派遣自己的独生子耶稣基督来到人间(《马太福音》1:18-25),在十字架上以宝贵的生命为代价换来了人类的“得救”。(《马太福音》27:1-61)。而《谁》剧中的故事情节则正好较为完整的再现了从乐园的失落到美好生活得以重建的救赎过程,并将“犯罪——受罚——忏悔——得救”这一圣经原型情节贯穿其中。

2. 乐园的失落

2.1 犯罪

傲慢和暴怒乃基督教哲学中七死罪的基本罪行。圣经中说:“心里骄纵的,我必不容他”(《诗篇》101:5)。又说:“好气的人挑启争端,暴怒的人多多犯罪”(《箴言》29:22)。而从该剧一开始,夫妻双方就陷入了无休止的唇枪舌战之中,乐园失落的景象一览无遗。玛莎认为生活和丈夫都辜负了她的期望,她抱怨“家里一团糟”,“乔治这辈子简直是一败涂地”。(黄晋凯,1996:190)而乔治一直生活在童年的阴影、妻子的埋怨和岳父的威压之下,渐渐变得懒散、冷漠和自负。“你们各人都当爱妻子,如同爱自己一样。妻子也当敬重他的丈夫”(《以弗所书》5:22,25,33)。而在该剧的后半段,玛莎对丈夫的轻视和乔治对妻子的仇恨愈演愈烈,使他们偏执到了极至,对抗,打击并贬抑对方——夫妻双方简直成了一对言语虐待狂。阿尔比以戏谑的方式让人物的内心挣扎在口角之争中尽显无遗。而在这种需求和愿望无法满足的焦虑和痛苦之下,虽罪孽仍在继续,但惩罚也不可避免的降临了。

2.2 惩罚

在众多神话故事中,我们可以发现一些人格化的繁殖神,他们性机能的正常与否直接影响到四季更替和植物荣枯。而这一原型也被融入到了《圣经》。剧中性无能的乔治同样表现出了其事业上的“荒芜”与无能。从乔治和玛莎的回忆中,我们可以看出乔治曾经是富于想象力和创造力的青年,他渴望成为小说家,并以自己的亲身经历为素材创作出了一本小说。而在与玛莎结婚以后,这本小说不仅被玛莎的父亲给当即否定并威胁他不准出版,而且这件事情也成了玛莎讽刺他的把柄,使乔治完全陷入了精神衰弱的境地。最终,当玛莎再次在客人面前数落他时,乔治扑向她,喊道:“我宰了你!”(黄晋凯,1996:215)随后他掐住玛莎的脖子,两人扭打起来,而客人尼克为了劝架也参与其中,本来应该是和谐美满的家庭乐园,现在呈现出来的却完全是一幅荒诞,滑稽的失落景象,乔治和玛莎在加重自己罪孽的同时,也相应的得到了严厉的惩罚。

3. 现实的重建

3.1 忏悔

“他们满眼是淫色,止不住犯罪。引诱那心不坚固的人,心中习惯了贪婪,正是被咒诅的种类。”(《彼得后书》2:14)戏剧的后半段,玛莎

一方面为了找法子应付乔治的人身攻击,一方面为了满足自己在乔治那里得不到的情欲,而引诱男客人尼克发生关系。但是最后证明尼克也是性无能,并且还百般辩解,这使得玛莎在失落之余也开始反省自己的作为,“当世界的非现实太重地压在我们的小脑袋上时,我们就这样躲避。”(黄晋凯,1996:322)并发现其实只有乔治才是真正爱自己的人,“我这辈子只有一个人真正地……使我幸福……我指的是乔治,当然。……乔治,我的丈夫。”(黄晋凯,1996:322)夫妻双方的私欲使得罪行在家庭乐园中滋生,而对现实的集体逃避又把罪孽推向了极至。“私欲既怀了胎,就生出罪来。罪既长成,就生出死来。”(《雅各书》1:15)在玛莎开始悔悟的同时,已经忍无可忍的乔治也鼓起勇气宣布“我们的孩子刚刚已经死掉了。”(黄晋凯,1996:360)为了驱走幻想,使生者的灵魂痊愈,为了拯救婚姻和生活,这个虚构的“孩子”作为祭品在这场荒诞的仪式中遭到了杀戮。而此时,现实的重建与心灵救赎开始了。

3.2 救赎

从我们的始祖犯下原罪到上帝派其子耶稣基督来拯救世人,可以说,耶稣基督是贯穿圣经的最基本的意象。《谁》剧中那个由乔治和玛莎幻想出来而后又被杀戮的“孩子”,正是耶稣基督原型意象的移用,从而使整个戏剧充满了启示的意义。

第一,圣经记载,门徒们问耶稣天国里谁最大,耶稣教一个小孩子站在他们中间,说:“你们若不回转,变成小孩子的样式,断不得进天国。所以凡自己谦卑像小孩的,他在天国里就是最大的。凡为我的名,接待一个像这小孩的,就是接待我。”在这里,尽管小孩子不等同于基督,基督却常把自己与小孩子相比。(梁工,2000:187);第二,教会通常又称耶稣为赎罪羔羊。在《启示录》中,耶稣也称被上帝救赎的人和自己都被称作是羔羊;第三,在福音书中,“光”意味着一种启示,象征着耶稣基督。耶稣说:“我是世界的光。跟从我的就不在黑暗里走,必要得着生命的光。”(《约翰福音》8:12)

剧中首先表现在主人公们时常在剧中模仿小孩子的语气讲话,可视为他们向基督的逐步靠拢;再次,玛莎在剧中曾多次称这个“孩子”为羔羊——“可怜的羔羊”“我抱着可怜的小羊羔乔治在我身边抽泣……”,(黄晋凯,1996:287)似乎就预示着这个“孩子”就是耶稣基督;在最后一幕当中,当激烈的家庭矛盾演变到极限而转为悔悟时,玛莎开始叨念“上帝啊,我努力过……我努力保护,抚养并使之不受这个垮台的婚姻影响的唯一一件事物,一个人;这绝望的黑暗中有一丝希望……就是我们的儿子”时,(黄晋凯,1996:344)而剧末房间只剩下乔治和玛莎时,两人相互依偎在一起,窗外却正是慢慢苏醒的黎明之光。所以毫无疑问,剧中的幻想中的“孩子”其实就是耶稣基督的化身。而光的意象在剧中的应用则让读者在为这个荒诞的婚姻生活感到黯然神伤和失落的同时,也看到了新生的希望,使《谁》剧充满了积极的启示性意蕴。

4. 结语

(下转第 173 页)

| | | | | |
|----|-----------------|-------|--------|------|
| 55 | 化学纤维短纤 | 0.48 | 1.04% | 0.52 |
| 72 | 钢铁 | 0.17 | 1.18% | 0.83 |
| 73 | 钢铁制品 | 0.7 | 1.15% | 0.30 |
| 84 | 核反应堆、锅炉、机械器具及零件 | 0.28 | 23.45% | 0.72 |
| 85 | 电机电气设备及其零件 | 0.15 | 25.29% | 0.85 |
| 90 | 光学计量医疗仪器及精密仪器 | -0.03 | 2.20% | 0.97 |

资料来源:东盟官方网站 www.aseansec.org 计算,本表分类为 HS。从中国与东盟的贸易数据来看,符合经典贸易理论的观点:产业内贸易的量和深度与产业特征和产业内分工存在某种程度的相关性,工业制成品的产业内贸易程度比初级产品产业内贸易程度高。可以看到指数较高的 72 类钢铁、84 类机械设备与 85 类电气项都属于产业内贸易类。尤其是主要贸易商品如运输设备、光学医疗设备和食品等的贸易增长源泉为产业内贸易。就中国与东盟的贸易净出口比率分析,中方拥有工业制成品的比较优势要多些,如 84、85 类产品的贸易比重高达 49%。产业间贸易方面的显著特征是中低级技术密集型产品与劳动和资源密集型产品所占比重较大,如 GL 指数为 0.02 的 15 类动植物油脂、为 0.153 的 44 类木及木制品等。

在机电设备及零部件类产品产业内贸易中,中国的机电产品生产主要以加工、组装为主,属于资本技术密集型产品生产的熟练、技能劳动密集型环节,新加坡的机电产品其技术含量更高一些。因此,两者之间的贸易属于技术差异型的产业内贸易。

4. 建议

在目前双方产业结构调整无法快速实现的情况下,双方通过在同一产业内的差别化生产,可以分别满足不同的细分市场,避免以前在

美国、日本等第三方市场上低水平的过度竞争,还可以使双方充分享受产品分工和规模经济带来的好处,也有助于消除东盟国家中存在的“中国威胁信纸”的疑虑。因此,随着“中国-东盟自由贸易区”进程的加快,如何进一步促进我国与东盟国家之间产业内贸易的发展显得尤为重要。首先政府可以利用非均衡协调手段促成和强化产业聚合力量,通过对主导产业部门的重点保护带动其他产业的发展,通过对瓶颈产业和薄弱产业的重点扶持来缓解结构性约束,从而加大制造业在国民经济中的比重;其次政府行为的规范和产业组织政策的优化则为形成企业的规模经济和国际竞争优势提供了良好的外部环境,为产业内贸易奠定产业基础;另外加大企业制度创新力度,实现技术创新和新产品开发,在产品多样和差别化方面胜人一筹,就可以避开与东盟国家的正面竞争,从而在产业内贸易中实现自身利益的最大化。

【参考文献】

- [1] ASEAN secretariat, ASEAN Statistical Yearbook, 2004, www.asean.org.
- [2] 强永昌. 产业内贸易论[M]. 上海: 复旦大学出版社, 2002.
- [3] 温海峰, “南北”产业内贸易分析, 广东商学院学报, 2000.1.
- [4] 李海平. 产业内贸易理论与我国产业内贸易现状分析, 山西高等学校社会科学学报, 2003.9.

注释:

- ① 产业内贸易比较优势判断使用净出口比率公式: $RNX_i = (x_i - m_i) / (x_i + m_i)$ 其中, RNX_i 为净出口比率; x_i 指一国出口额; m_i 指一国进口额。

作者简介: 谢凤琪: 湘潭大学商学院硕士研究生, 湖南, 湘潭。长沙民政职业技术学院教师, 湖南, 长沙。

孙培健: 湘潭军分区, 湖南, 湘潭。

[责任编辑: 田瑞鑫]

(上接第 154 页) 几点:

5.1 在思想上要引起重视。把数学史教育纳入整个教学目标中去, 克服只重视数学知识教育, 不重视数学史教育的观念。通过学习数学史使学生的整体素质进一步提高。

5.2 教师首先要加强数学史知识的学习。只有教师水平提高了, 才能在教学中灵活应用。

5.3 备课的准备。教师备课时, 不仅备数学知识, 同样要备相应的数学史知识, 做到有计划、有选择、有重点合理教学。

5.4 多种教育形式。在课程时间条件允许的基础上举行数学史方面的专题讲座、普及教育、在具体的教学中穿插数学史的相关内容等, 以多种形式进行数学史教育, 有条件的话编写有关的课外读本等。

6. 结论

数学教育的过程本身就是一个历史的演进过程, 虽然一贯的数学教育更看重的是对方法、技巧的训练, 更重视培养本学科的科研能力, 但随着时代的发展, 数学成果的层出不穷, 也使数学史教育成为数学教育的组成部分, 它必须得到应有的重视。作为一名教师学习数学史, 研究数学史, 可以完善他的教学知识体系, 弥补由于自身教学能力和

知识水平带来的缺陷, 了解的愈多, 在教学中教师的教学视角就会越开阔, 教学思路和方法就会越多样, 教学的内容也就会越丰富, 并将它们自觉的融会于教学实践中, 必然会使教学对象获得更多的知识, 激发学习的主观能动性, 开拓数学学习的思路, 提高学习的灵活性, 避免走不必要的弯路。最终做到师生教与学双赢的效果。

正如任何事情都是不断发展的一样, 我们必须清醒的认识到目前数学史教学的处境, 但只要有了这种意识, 它一定会随着数学学科的发展而不断前进。

【参考文献】

- [1] 孙名符, 吕业虎. 《数学逻辑与教育》[M]. 北京: 高等教育出版社, 1994.8.
- [2] 潘懋元, 吴丽卿, 黄锦汉. 《新编高等教育学》[M]. 北京: 北京师范大学出版社, 2006.2.
- [3] 自然科学史研究所. 《中国古代科技成就》[M]. 北京: 中国青年出版社, 2006.4.
- [4] 叶永烈. 《科学家故事 100 个》[M]. 上海: 少年儿童出版社, 1982.3.

[责任编辑: 翟成梁]

(上接第 146 页) 阿尔比通过对圣经原型的移用, 带出的是现代人共同的心理体验。在剧中, 需求与欲望无法满足的痛苦, 演化为了自毁的冲动; 客厅里的戏谑, 喻示着狂乱失序的世界。但若从神话或寓言的层面阅读, 其实乔治和玛莎一家的悲剧与俄狄浦斯的悲剧具有同样的崇高美, 他们受难后的得救令人仿佛听见了在耶稣基督以死为世人赎罪后, 其门徒约翰奉上帝之命所说的, “我将这些话写给你们信奉神儿子的了, 要叫你们知道自己有永生。” (《约翰一书》5:13) 所以当全剧落幕时, 在体验嬉笑怒骂的戏谑之后, 我们仍欣慰的看到了代表复苏的光明。世界是层层幻觉, 可又是真实的存在。正像作者指出的那样, 谁害怕没有幻想的真实?

【参考文献】

- [1] Albee, Edward. *Who's afraid of Virginia Woolf?* [M], New York: Penguin Book, 1983.
- [2] Holy Bible, *New Revised Standard Version*. [M], China: National TSPM & CCC, 2000.
- [3] 黄晋凯, 《荒诞派戏剧》[M], 中国人民大学出版社, 北京: 1996.
- [4] 梁工, 《基督教文学》[M], 北京: 宗教文化出版社, 2000.
- [5] 马新国, 《西方文论史》[M], 北京: 高等教育出版社, 2004.

作者简介: 刘瑾, Liu jin, 女, 湖南省长沙市人, 汉族, 1983.12.18, 2007 级研究生(在读), 单位: 广西师范大学英语语言文学专业。

[责任编辑: 汤静]